



**HEAD TEACHER OBSERVATION FORM – FORMULAIRE D'OBSERVATION DU
DIRECTEUR D'ECOLE**

*This form is to be used by Zone Curriculum Advisers to assist Head Teachers improve their school management skills.
Ce formulaire est a utilise pour le Conseiller pedagogique du Secteur Scolaire*

Full Name / Nom et Prenom: _____

Qualification: _____

School / Ecole: _____ Number of teachers / Nombre des maîtres: _____

Island / Ile: _____ Number of classes / Nombre de classes: _____

Province: _____ Total enrolment / Effectif total: _____

Date of last visit /
Date de la dernière visite: _____

ENVIRONMENT & GENERAL SCHOOL APPEARANCE / L'ENVIRONNEMENT ET ASPECT GENERAL DE L'ECOLE	
Check condition of / Verifier l'état de:	
• Classrooms / Salles de classes	
• Teachers houses / Logements des Maîtres	
• Kindergarden classrooms / Salle de classe/ jardin d'enfants	
• School sanitations / Ablutions et toilettes:	
• Other buildings / Autres bâtiments:	
• Dormitories / Dortoirs:	
• Dining hall / Refectoires:	
Is general maintenance of buildings carried out regularly? Les bâtiments sont-ils régulièrement entretenus?	
Comment on Health / Hygiene of school / La sante et l'hygiene dans l'école, commenter.	
Does the school have a neat and tidy appearance? / L'enceinte de l'école est-elle soignée?	
Is the school garden well maintained? / L'embellissement de l'école est-elle maintenu?	
Check school vernacular classes / Verifier les classes des écoles vernaculaires:	
Check that the recruitment entry age is respected for Kinder.	

Verifier que l'âge d'inscription est respecté.	
--	--

PROFESSIONAL SUPPORT TO TEACHERS / SOUTIEN PROFESSIONNEL DU DIRECTEUR	
Does the Head Teacher / Est-ce-que le Directeur:	
• Assist teachers in difficulty? / Soutient les maitres en difficulté?	
• Organise teacher meetings? (check for minutes) / Organise des reunions? (verifier les compte rendus)	
• Conduct school-based in-service training? / Anime des mini-stages de formation?	
• Monitor classroom tests? / Controle les tests dans son école?	
• Ensure teachers have and use the approved syllabus? S'assure que les maitres utilisent des documents pedagogiques officiels?	

SCHOOL MANAGEMENT / ADMINISTRATION DE L'ECOLE	
Is there a school plan and budget? L'école a-t-elle un planning et un budget?	
Is the Head Teacher's office well organised? Le bureau du Directeur est-il bien organise?	
Is correspondence handled efficiently? Le Courier est-il traité effectivement?	
Relationship with staff Sa relation avec son personnel?	
Relationship with the Community Sa relation avec la communauté?	
Check minutes for the School Committee meeting Verifier les comptes rendus des reunions du comite	
Are Student transfers managed well? Le transfer des élèves est-il contrôlé?	
Are responsibilities delegated to staff? / Des responsabilites déléguées aux enseignants?	
How well does the Head Teacher handle responsibilities delegated from the PEO, Zone Leader or Inspector? Comment et de mieux, le Directeur assume des responsabilites qui lui sont delegués par le CPPE/ Inspecteurs, Directeurs Animateurs.	

SCHOOL RECORDS / DOCUMENTS DE L'ECOLE	
Check that school records, books, registers are used and well maintained / Verifier que les documents, livres, registres sont un lises et entrelem.	
Log book / Le Journal de l'école	
Admission register / Le Registre Matricule	
School Account book / Le livre de compte	
Pupils identity cards / La carte d'identite des élèves	
Student files / Dossier des élèves	

Teachers files / Dossier des Maîtres	
Pupil's attendance register / Registres d'appel	
School report / Rapports (annuel – trimestriel de l'école	
Head teachers report / Rapport du Directeur	
Punishment book / Livre de punition/ chatiment	
Inventory register / Livre d'inventaire de l'école	
Staff meeting and minutes book / Livre du compte rendu des reunions du personnel	
Visitors book / Livre des visiteurs	
Land lease record book / Livre pour la location du terrain du l'école	

OBSERVATIONS	
Other observations / Autres observations	
Overall suggestions for improvement / Conseils pour amelioration	
Name of ZCA / Nom du CP:	
Date of Observation / Date de l'observation:	

One copy of this form should be given to the Head Teacher and one copy to the Inspector.

Une copie est a donnée au Directeur et une autre a l'inspecteur

